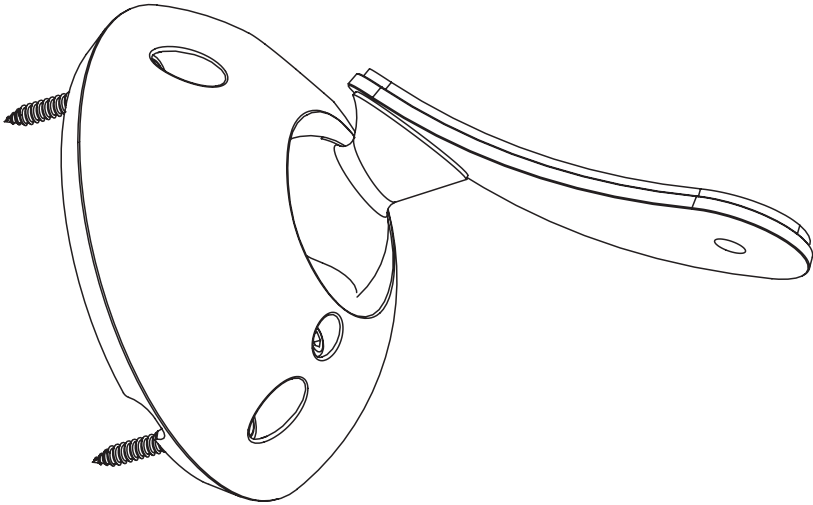


WALL MOUNT SIB EVO SIB EVO DOLBY ATMOS®

Manuel d'utilisation / User Manual / Gebrauchsanleitung / Manuale d'uso / Manual de uso / Manual de utilização

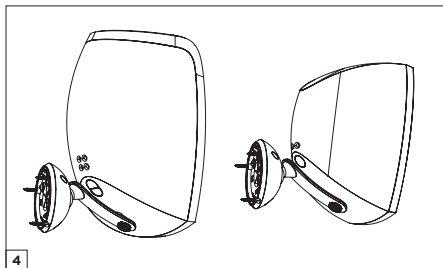
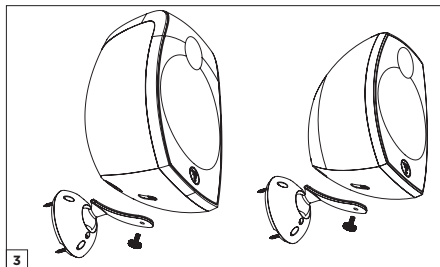
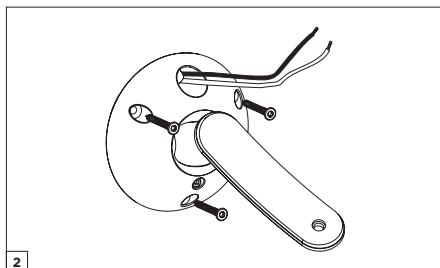
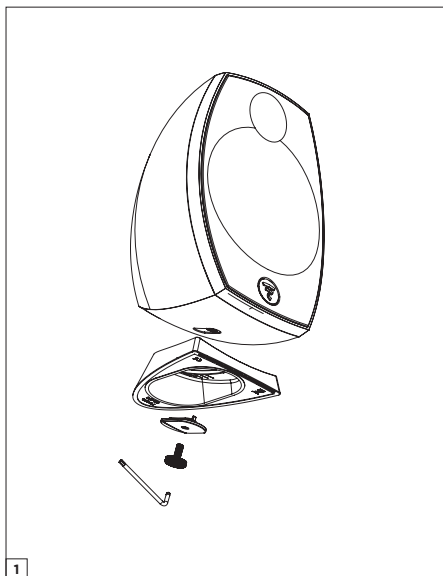
Handleiding / Руководство по эксплуатации / 使用手册 / 사용 설명서 / 取扱説明書 / مدخستعمل لويلد



WALL MOUNT SIB EVO - SIB EVO DOLBY ATMOS

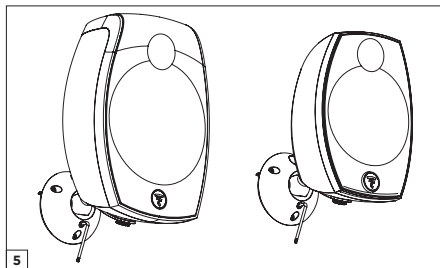
Manuel d'utilisation / User Manual

2



Sib Evo Dolby Atmos®

Sib Evo



Sib Evo Dolby Atmos®

Sib Evo

WALL MOUNT SIB EVO - SIB EVO DOLBY ATMOS

Manuel d'utilisation / User Manual

3

Accroche murale

Français

- 1- Retirez la base de l'enceinte en dévissant la vis située au-dessous de la base.
Attention : la vis vous servira lors de l'étape 3, conservez-la (fig. 1).
- 2- Passez le câble à travers le passage prévu de la fixation murale et accrochez la fixation au mur via les 3 vis fournies (fig. 2).
- 3- Positionnez l'enceinte sur la fixation murale puis vissez-la avec la vis mise de côté lors de l'étape 1. (fig. 2, 3).
- 4- Connectez les câbles.
- 5- Orientez l'enceinte en fonction de votre installation puis bloquez-la en serrant la vis située en-dessous de la rotule avec la clé fournie (fig. 5).

Wall-Mounting

English

- 1- Remove the base from the loudspeaker by unscrewing the screw underneath the base.
Caution: keep the screw to one side as it will be used again in step 3 (fig. 1).
- 2- Route the cable through the intended opening on the wall-mount and fix to the wall using the 3 screws supplied (fig. 2).
- 3- Position the loudspeakers on the wall-mount and secure in place using the screw put to the side in step 1 (figs. 2, 3).
- 4- Connect the cables.
- 5- Incline the loudspeaker according to your installation and secure in place by tightening the screw underneath the ball joint using the Allen key supplied (fig.5).

Wandbefestigung

Deutsch

- 1- Entfernen Sie den Lautsprechersockel, indem Sie die Schraube unterhalb des Sockels lösen.
Achtung: Sie benötigen die Schraube später in Schritt 3, bewahren Sie sie deshalb gut auf (Abb. 1).
- 2- Führen Sie das Kabel durch den für die Wandbefestigung vorgesehenen Kanal und montieren Sie die Halterung mithilfe der 3 im Lieferumfang enthaltenen Schrauben an der Wand (Abb. 2).
- 3- Positionieren Sie die Lautsprecherbox an der Wandhalterung und fixieren Sie sie anschließend mit der Schraube, die Sie in Schritt 1 zur Seite gelegt haben. (Abb. 2, 3).
- 4- Schließen Sie nun die Kabel an.
- 5- Richten Sie die Lautsprecherbox entsprechend Ihrer Anlagenkonfiguration aus. Nun fixieren Sie sie (fig. 5) in dieser Position, indem Sie die Schraube unterhalb des Gelenks mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel anziehen (Abb. 5).

WALL MOUNT SIB EVO - SIB EVO DOLBY ATMOS

Manuel d'utilisation / User Manual

4

Attacco a muro

Italiano

1- Ritirare la base dell'amplificatore svitando la vite situata sotto la base.

Attenzione: la vite servirà nel passaggio 3, conservarla (fig. 1).

2- Far passare il cavo attraverso l'apposito passaggio previsto per il fissaggio a parete tramite le 3 viti in dotazione (fig. 2).

3- Posizionare l'altoparlante sul supporto a parete e avvitarlo con le viti messe da parte nel passaggio 1. (fig. 2, 3).

4- Collegare i cavi.

5- Orientate l'altoparlante in funzione dell'impianto quindi bloccarlo stringendo la vite situata sotto la rotula con la chiave fornita (fig. 5).

Fijación a la pared

Español

1- Retire la base del baffle desatornillando el perno situado en la parte inferior de la base.

Atención: necesitará el tornillo en la etapa 3, consérvelo (fig. 1).

2- Pase el cable a través del paso correspondiente de la fijación mural y acople ésta a la pared utilizando los 3 tornillos que se suministran (fig. 2).

3- Sitúe el baffle sobre la fijación de pared y atornille con el perno puesto lateralmente en la etapa 1. (fig. 2, 3).

4- Conecte los cables.

5- Oriente el baffle en función de su instalación y después bloquéelo ajustando el tornillo situado bajo la rótula, con ayuda de la llave que se suministra (fig. 5).

Montagem na parede

Português

1- Retire a base da coluna desapertando o parafuso situado em baixo da base.

Atenção: o parafuso irá servir na etapa 3, o guarde (fig. 1).

2- Passe o cabo através da passagem prevista para montagem na parede e fixe o suporte de parede com os 3 parafusos fornecidos (fig. 2).

3- Posicione a coluna no suporte de parede e em seguida a aparafuse com o parafuso colocado de lado durante a etapa 1. (fig. 2, 3).

4- Conecte os cabos.

5- Oriente a coluna em função de sua instalação e em seguida a bloqueie apertando o parafuso situado em baixo da rótula com a chave fornecida (fig. 5).

WALL MOUNT SIB EVO - SIB EVO DOLBY ATMOS

Manuel d'utilisation / User Manual

5

Muurbevestiging

Nederlands

1- Verwijder de basis van de luidspreker door de schroef los te schroeven onderaan op de basis.

Opgelet: u hebt de schroef nodig in stap 3. Bewaar ze goed (afb. 1).

2- Voer de kabel doorheen de opening voorzien in de muurbevestiging en bevestig ze aan de muur met de 3 geleverde schroeven (afb. 2).

3- Plaats de luidspreker op de muurbevestiging met de schroef die u in stap 1 opzij hebt gelegd. (afb. 2, 3).

4- Sluit de kabels aan.

5- Richt de luidspreker in functie van uw installatie en blokkeer hem door de schroef onderaan aan te draaien met de geleverde sleutel (afb. 5).

Крепление на стене

Русский язык

1. Снимите основание колонки, выкрутив винт под основанием.

Внимание: винт понадобится для шага 3, сохраните винт (рис. 1).

2. Пропустите шнур через отверстие, предусмотренное в настенном кронштейне, и закрепите кронштейн на стене 3 шурупами из комплекта поставки (рис. 2).

3. Установите колонку на настенном кронштейне и закрепите ее винтом, выкрученным при выполнении шага 1 (рис. 2, 3).

4. Подключите кабели.

5. Установите колонку в соответствии с пожеланием и закрепите ее винтом ниже шарнира, используя ключ из комплекта (рис. 5).

壁掛式安裝

中文

1- 拧开基座下方的螺钉，卸下音箱基座。

注意：请保管好螺钉，以备进行步骤3时使用（图1）。

2- 将电缆穿过壁挂支架的通道，并使用随附的3个螺钉将壁挂支架固定在墙上（图2）。

3- 将音箱放置在壁挂支架上，并使用在步骤1取下的备用螺钉固定。（图2、3）。

4- 连接电缆。

5- 根据您的音响系统的摆设选择音箱方向，然后使用随附的扳手拧紧球形接头下方的螺钉，将其锁定（图5）。

WALL MOUNT SIB EVO - SIB EVO DOLBY ATMOS

Manuel d'utilisation / User Manual

6

벽 후크

한국어

- 1- 베이스 아래의 나사를 풀어 스피커 베이스를 분리하십시오. 주의 : 나사는 3단계에서 다시 사용해야 하니 잘 보관해 두십시오 (그림 1).
- 2- 벽걸이용 구멍으로 케이블을 빼고 제품과 함께 제공된 3개의 나사를 사용하여 벽걸이 장치를 고정하십시오 (그림 2).
- 3- 스피커를 벽 브라킷에 잘 맞춰 끼운 후 1단계에서 빼 두었던 나사를 다시 끼워 조이십시오. (그림 2, 3).
- 4- 케이블을 연결하십시오.
- 5- 사용 환경에 따라 스피커를 배치한 후 볼 조인트 아래에 있는 나사를, 제공된 렌치를 사용하여 단단히 조이십시오 (그림 5).

壁への取付

日本語

- 1- ベースの下にあるネジを緩め、スピーカーからベースを取り外します。
注意:手順3(図1)で再度使用するので、ネジを脇によけて保管しておきます。
- 2- ケーブルを壁取付部の所定の開口部に通し、付属の3本のネジ(図2)を使用して壁面に固定します。
- 3- スピーカーを壁取付部に置き、ステップ1(図2,3)の脇によけていたネジを使用して所定の位置に固定します。
- 4- ケーブルを接続します。
- 5- 取付場所に合わせてスピーカーを傾け、付属の6角レンチを使ってボールジョイントの下のネジを締めて固定します(図5)。

العربية

التعليق على الحائط

- 1- أزل قاعدة السماعة عن طريق فك البرغي الموجود أسفل القاعدة. تنبيه : احتفظ بالبرغي لاستخدامه في الخطوة رقم 3. (الشكل. 1).
- 2- مرر الكابل من خلال المسار المحدد للتثبيت على الحائط ثم تركيب المثبت على الحائط باستخدام البراغي الثلاثة المزودة (الشكل. 2).
- 3- ضع السماعة على المثبت الموجود على الحائط ثم اربطها باستخدام البرغي الذي حصلنا عليه في الخطوة رقم 1. (الشكل. 2 و 3).
- 4- قم بتوصيل الكابلات.
- 5- وجه السماعة بحسب التثبيت ثم ثبتها عن طريق عن طريق شدّ على البرغي الموجود أسفل المفصل باستخدام المفتاح المزود (الشكل. 5).

WALL MOUNT SIB EVO - SIB EVO DOLBY ATMOS

Garantie / Warranty

7

Pour validation de la garantie Focal-JMlab,
il est nécessaire d'enregistrer le produit en ligne : www.focal.com/garantie



Please validate your Focal-JMlab warranty,
it is now possible to register your product online: www.focal.com/warranty



Please validate your Focal-JMlab warranty,
it is now possible to register your product online: www.focal.com/warranty

Um die Focal-JMlab Garantie zu aktivieren, müssen
Sie das Produkt online registrieren. Gehen Sie dazu auf: www.focal.com/garantie

Per la convalida della garanzia Focal-JMlab,
è necessario registrare il prodotto online: www.focal.com/garantie

Para validación de la garantía Focal-JMlab,
es necesario registrar el producto en línea: www.focal.com/garantie

Para validação da garantia Focal-JMlab,
é necessário registrar o produto online: www.focal.com/garantie

Voor de validatie van de Focal-JMlab garantie
moet het product online worden geregistreerd: www.focal.com/garantie

Для подтверждения гарантии Focal-JMlab
необходимо зарегистрировать продукт на сайте www.focal.com/garantie.

请务必上网注册产品，使Focal-JMlab质保生效：
www.focal.com/garantie。

Focal-JMlab의 보증을 받으시려면
이 곳에서 제품 등록을 하셔야 합니다 : www.focal.com/garantie

オンライン登録を行い、Focal-JMlab 保証を有効にしてください
登録はこちらから: www.focal.com/warranty

لتفعيل ضمانة من Focal-JMlab
يجب تسجيل المنتج عبر الإنترنت على موقع:
www.focal.com/garantie



Focal-JMlab* - BP 374 - 108, rue de l'Avenir - 42353 La Talaudière cedex - France - www.focal.com
Tel. (+33) 04 77 43 57 00 - Fax (+33) 04 77 43 57 04 - SCAA-171205/2 - COD01561